



Совет Безопасности

Distr.: General
8 November 2012
Russian
Original: English

Идентичные письма Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций от 3 июля 2012 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

По поручению моего правительства и в дополнение к моим письмам от 16–20 и 23–25 апреля, 7, 11, 14–16, 18, 21, 24, 29 и 31 мая, 1, 4, 6, 7, 11, 19, 20, 25, 27 и 28 июня и 2 и 3 июля 2012 года имею честь препроводить настоящим подробный перечень нарушений плана прекращения насилия, совершенных вооруженными группами Сирии 30 июня 2012 года (см. приложение).

Буду весьма признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Башар Джаафари
Посол
Постоянный представитель



Приложение к идентичным письмам Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций от 3 июля 2012 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на арабском языке]

Saturday, 30 June 2012

Rif Dimashq governorate

1. At 2000 hours on 29 June 2012, an armed terrorist group opened fire on and fired rocket-propelled grenades from the south of the Marj al-Sultan airport at the airport.
2. At 2000 hours on 29 June 2012, an armed terrorist group opened fire using various types of weapon on law enforcement officers in Duma, killing Sergeant Muhammad Salim and wounding 17 officers, including two majors.
3. At 0100 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint in Kafr Batna.
4. At 0630 hours, an armed terrorist group attacked a military barracks in Dumayr, assaulted the guards and stole six rifles.
5. At 0630 hours, an armed terrorist group ambushed a bus transporting law enforcement personnel on overnight leave in Assal al-Ward, killing Warrant Officer Kasir Jamus, Staff Sergeant Ibrahim al-Sulayman, Staff Sergeant Wassam al-Ali, Sergeant Sami Sharba, Corporal Bashar Rahhal and Staff Sergeant Muhammad Ibrahim and wounding eight officers, including a major.
6. At 0930 hours, an armed terrorist group ambushed the vehicle of a law enforcement forces brigadier as it was passing in the village of Sarkhah, wounding the brigadier's driver.
7. At 1700 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Rif Dimashq, killing Master Sergeant Yusuf al-Ali.
8. The body of an unidentified person killed by a gunshot was found in Hazzah.
9. Armed terrorist groups attacked law enforcement forces in the Duma district, wounding five persons, who were rushed to Fatih Hospital in Kafr Batna.
10. An armed terrorist group stormed the bakery in Darayya, smashed its contents and stole the rifle and loaded magazine of the guard, Husayn Mahmud Yahya (born 1956), and an empty iron safe.
11. An armed terrorist group abducted a civilian, Tawfiq Muhammad Nusuh Hamudah, and seized his vehicle, a closed Skoda.
12. In the city of Duma, the bodies of the following civilians were found: Ayman Rastam, his wife Tahani Abu al-Radd, their son Ahmad Rastam and her father Sami Abu al-Radd.

13. In the town of Irbin in Zamalka in the vicinity of the great mosque, armed terrorists were observed deploying and searching vehicles and passersby to intimidate them.
14. In the town of Malihah, the body of an unidentified person was found in the vicinity of the Rikabiyah Mosque in Dayr al-Asafir.
15. In the city of Tall in Sahl Rankus, an armed terrorist group ambushed a law enforcement forces microbus for the transport of personnel on overnight leave, killing five officers and wounding nine.
16. In the Qudsaya district, in Ashrafiyat al-Wadi, an armed terrorist group abducted a soldier, Ala' Abdulsami' al-Ahmad. They beat and raped him and stole his Kia Rio, licence plate No. 812390 (Damascus). The group released him after its members communicated with their counterparts in Idlib.
17. In the town of Babila, the body of a civilian, Taysir Hasan al-Abud al-Muhaysin (born 1951), was found on the factories road in Asbaynah. He had been killed by knife stab wounds inflicted by an armed terrorist group.
18. In the Darayya district, an armed terrorist group stole a Dacia taxi, licence plate No. 412455 (Damascus), from its driver, Salih Hilal al-Balal (born 1979).

Damascus governorate

19. An armed terrorist group planted an explosive device in the Shurtah quarter in the vicinity of the clinic in the Tadamun quarter. Military engineering units defused it.
20. A black nylon bag containing a foreign object was found placed on the battery of a motorcycle at the Bazrah housing complex for workers in the vicinity of Rawdat al-Qunaytirah. The bag turned out to contain a 1-kg explosive device. A military engineering patrol defused it.
21. The body of Ali Ibn Mahmud al-Shihabi (born 1969) was found dumped among the rubble on Maliki Street. His body showed the effects of a gunshot to the head and abrasions on the shoulders.
22. Two armed terrorists opened fire on the outer barricade and external check point of the Central Damascus Prison Branch. One terrorist opened fire from inside the farm opposite the prison, and the other from the road leading to the Duma farms, from the direction of Wafidin refugee camp. There were no injuries.

Dar'a governorate

23. At 2000 hours on 29 June 2012 in Skaykh Miskin, an armed terrorist group stole the car of Police Officer Walid al-Furayj, licence plate No. 652661.
24. At 2045 hours on 29 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Busra al-Sham, wounding two officers.
25. At 2200 hours on 29 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Dar'a, killing Major Riyadh al-Da'as.
26. At 2300 hours on 29 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers on Sadd road, wounding a civilian.

27. At 1000 hours on Mahajjah bridge, an armed terrorist group stole a Kia 4000 and abducted its occupants, Muhammad Na'san and Husam Isma'il. The group also stopped a Saudi car belonging to a civilian, Salih Barakat, and stole his mobile phone. The group put Muhammad Na'san and Husam Isma'il in the Saudi vehicle and subsequently released them.
28. At 1100 hours, in the vicinity of the Jabbab turnoff, an armed terrorist group stole a Chevrolet, licence plate No. 601285, belonging to a civilian, Wassam Qadir.
29. At 1200 hours, an armed terrorist group opened fire randomly in Dar'a, wounding two civilians.
30. At 1210 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device as a law enforcement patrol was passing on the Nawa – Shaykh Sa'd road.
31. At 1400 hours in the Ash'ari area, an armed terrorist group abducted and killed a civilian, Jum'ah al-Bardan, whose body was found in Tafas.
32. At 1500 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Dar'a, wounding seven civilians.
33. At 1600 hours, an armed terrorist group opened fire on the law enforcement forces check point at the Thawrah School in Da'il, wounding one officer.
34. At 1730 hours, an armed terrorist group opened fire on border guards in the area of Zayzun, killing Conscript Muhammad al-Ali.

Homs governorate

35. At 2030 hours on 29 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers at the Khalid Ibn al-Walid School and Jajah restaurant, in Wadi al-Sayih and at the Gardenia Tower.
36. At 2100 hours on 29 June 2012, an armed terrorist group opened fire on a military barracks in Homs, killing Master Sergeant Ayham As'ad.
37. At 2100 hours on 29 June 2012, an armed terrorist group opened fire on and fired rocket-propelled grenades and threw hand grenades intermittently at law enforcement officers in the Qusur quarter, Cairo Street, Karm Shamsham, Jubb al-Jandali, next to the Citadel in the vicinity of Farabi school and next to Bab Tadmur roundabout.
38. At 2130 hours on 29 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in the Sultaniyah quarter, wounding three officers.
39. At 2130 hours on 29 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Qusayr, the Aqrabiyah bridge, wounding two officers.
40. At 2230 hours on 29 June 2012, an armed terrorist group opened fire on and fired rocket-propelled grenades at law enforcement officers in the Khalidiyah quarter.
41. At 2230 hours on 29 June 2012, an armed terrorist group opened fire on border guards in the vicinity of the Amanah bridge and Matar point in Fadiliyah.
42. At 2330 hours on 29 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Rastan.

43. At 0330 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Hisya', killing Warrant Officer Ahmad Mubasbas and abducting Sergeant Isma'il Alyan, Sergeant Husayn Khattab and Sergeant Isma'il Mash'al.
44. At 0530 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Karm Shamsham and Sultaniyah, killing one officer and wounding 12.
45. At 0600 hours, an armed terrorist group fired a rocket-propelled grenade at law enforcement officers in the vicinity of the national hospital in Tall Daww.
46. At 0800 hours, an armed terrorist group opened fire on and fired rocket-propelled grenades and threw hand grenades at law enforcement officers at the Qusur quarter, Cairo Street, the citadel, the Farabi school and Khalidiyah.
47. At 0800 hours, an armed terrorist group opened fire on and fired rocket-propelled grenades at law enforcement officers in Jurat al-Shiyah, killing Sergeant Jawhar Rastam and wounding 12 officers.
48. At 0930 hours, an armed terrorist group opened fire on and fired rocket-propelled grenades at law enforcement officers in the Khalidiyah quarter.
49. At 1030 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement checkpoints in the Rastan district .
50. At 1100 hours, an armed terrorist group opened sniper fire on law enforcement officers in Wadi al-Sayih, wounding one officer.
51. At 1230 hours, an armed terrorist group opened sniper fire from behind the Amal Hospital on law enforcement officers next to the health directorate, wounding one officer.

Hamah governorate

52. At 2130 hours on 29 June 2012, an armed terrorist group opened fire on and fired a rocket-propelled grenade at a law enforcement checkpoint in the Arba'in quarter in the vicinity of the Hamzah Towers.
53. At 0030 hours, an armed terrorist group stole a share taxi, licence plate No. 710030, of a civilian, Samir al-Halabi, from in front of his home in Dahiyat al-Basil.
54. At 0900 hours, an armed terrorist group stopped a civilian, Fawwaz al-Khalid, in the area of Khan Shaykhun, and stole 4000 Syrian pounds from him.
55. At 1050 hours, an armed terrorist group abducted a civilian, Samir Khayrallah, in the Arba'in quarter.
56. At 1300 hours, an armed terrorist group ambushed a law enforcement patrol as it passed in the vicinity of the eastern entrance to the town of Halfaya in the Muhardah district, killing Conscript Abd Ibrahim, Conscript Abdulrazzaq al-Hamud and a civilian. The group also wounded one officer and stole three rifles.
57. At 1315 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device in a booby-trapped law enforcement forces vehicle in the vicinity of Sabuniyah roundabout, wounding two officers.
58. At 1730 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers on the Tayyibah al-Ism – Khafsin road in Suran, wounding a first lieutenant.

Aleppo governorate

59. At 2100 hours on 29 June 2012, an armed terrorist group stole a military works vehicle, licence plate No. 291363, from engineer Muhammad Ma'arawi, as he was going to his home in Halab al-Jadidah.
60. At 2200 hours on 29 June 2012, an armed terrorist group burglarized the Sarbaya research station of the Agronomy Research Centre northeast of the village of Kamari in the Zurbah subdistrict, stealing nine bags of fertilizer, a seeder and other equipment.
61. At 0100 hours, an armed terrorist group captured the headquarters of the Baath Party division in the village of Kafr Halab.
62. At 0315 hours, an armed terrorist group attacked the village of Shaykh Rih, Suran and stole a car and a tractor.
63. At 1000 hours, an armed terrorist group stopped Chief Warrant Officer Abdulhamid Junayd, opened fire on him and stole his car. He escaped after exchanging fire with the armed men.
64. At 1500 hours, an armed terrorist group opened fire on and fired rocket-propelled grenades at the Khafsah subdistrict in the Manbij district, wounding an officer and destroying four vehicles at the police station.
65. At 1600 hours, an armed terrorist group attacked the General Rubber, Plastic and Leather Products Company on the Aleppo – Muslimiyah road in the area of Uwayjah, stole two civil defence rifles and destroyed the administration room.
66. At 1900 hours, an armed terrorist group fired mortars at a military barracks in the vicinity of Minakh Air Base.
67. At 1900 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in the vicinity of the Jandul roundabout, killing Conscript Tariq Abu Shahin.

Idlib governorate

68. At 2000 hours on 29 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers on the Mawzarah village road.
69. At 2200 hours on 29 June 2012, an armed terrorist group detonated an explosive device as a law enforcement patrol was passing in the governorate of Idlib, killing Captain Ammar Issa and wounding two officers.
70. At 2200 hours on 29 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Hish.
71. At 2200 hours on 29 June 2012, an armed terrorist group blocked the international road between Ma'arra and Saraqib and opened fire on law enforcement officers as they attempted to open the road.
72. At 2200 hours on 29 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Has, killing Conscript Mahmud al-Ali.
73. At 0200 hours, an armed terrorist group opened fire on and fired rocket-propelled grenades at a law enforcement patrol in Yunusiyah, killing Master Sergeant Abdulrahman al-Talfah, wounding three others and damaging the patrol car.

74. At 0400 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Ma'ar Dibs.

75. At 1030 hours, an armed terrorist group attempted to block the Idlib – Armanaz road at the location of the central prison and opened fire on law enforcement officers as they attempted to open the road.

76. At 1400 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in the area of Saraqib, wounding five officers.

77. At 1530 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers in Khan Shaykhun, wounding one officer.

Dayr al-Zawr governorate

78. At 2000 hours on 29 June 2012, an armed terrorist group used all types of weapon to attack the local defence directorate in Dayr al-Zawr, killing Conscript Jabir al-Hajj, Conscript Hasan Rajab, Conscript Yasir Qudur and warrant officer Muhammad Fanadi and wounding three officers.

79. At 2100 hours on 29 June 2012, an armed terrorist group opened fire at law enforcement officers in Dayr al-Zawr, killing Conscript Ahmad Tahhan and wounding three officers.

80. At 2200 hours on 29 June 2012, an armed terrorist group opened fire on and fired rocket-propelled grenades at law enforcement officers in Mayadin and set fire to the Popular Credit Bank.

81. At 2300 hours on 29 June 2012, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint in the vicinity of the Mayadin bridge and set up roadblocks at the entrance to the city and several neighbourhoods.

82. At 0400 hours, an armed terrorist group blew up the old oil pipeline extending from Umar field in Quriyah. A fire broke out at the location of the blast, and pumping was halted.

83. At 0800 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device as a law enforcement patrol was passing the Green Belt in Abu Kamal, wounding three officers.

84. At 1200 hours, armed terrorist groups opened fire, fired rocket-propelled grenades and detonated explosive devices as border guard patrols were passing in Abu Kamal, setting fire to two vehicles, killing Sergeant Muhammad al-Hariri and Conscript Malik Baqdunisi and wounding five officers, including a major.

85. At 1900 hours, an armed terrorist group opened fire using all types of weapon on law enforcement officers in the vicinity of Barid, killing Chief Warrant Officer Samir Alush and Chief Warrant Officer Muhammad Hamidah and wounding seven officers.

Syrian – Lebanese border

86. At 0330 hours, an armed terrorist group attempted to infiltrate from Lebanese territory into Syrian territory and opened fire on border guards in Jarrah in the Yabrud district.

Syrian – Iraqi border

87. At 0400 hours, an armed terrorist group attempted to infiltrate from Iraqi territory into Syrian territory and opened fire on border guards at Shaddadi.

Number of attacks and violations committed by armed terrorist groups on 30 June 2012

1		2		3		4		5			6		7
Killed		Wounded		Abducted		Firing of weapons by armed persons against		Explosive devices			Attempted infiltration and smuggling of arms		Unidentified bodies
Civilians	Law enforcement officers	Civilians	Law enforcement officers	Civilians	Law enforcement officers	Civilians	Law enforcement officers	Exploded	Defused	Exploded in manufacturing	Infiltration	Smuggling of arms	
8	35	15	107	2	4	33	88	5	2	-	2	-	2